

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 9 (2002)  
**Heft:** 99

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**99. Ausgabe, Juni 2002**

9. Jahrgang, Auflage 20000, erscheint monatlich

**Herausgeber**

Verlag Saiten, Multergasse 2, Postfach, 9004 St.Gallen  
 Telefon 071 222 30 66, Telefax 071 222 30 77  
 redaktion@saiten.ch, www.saiten.ch

**Redaktion**

Adrian Riklin

**Verlag, Sekretariat**

Christine Enz, Adrian Riklin

**Redaktionelle Mitarbeiter/innen**

Daniel Ammann, Martin Amstutz, Ursula Badrutt Schoch,  
 Joachim Batliner, Leo Boesinger, Susan Boos, Rolf Bossart,  
 Richard Butz, Marcel Elsener, Christine Enz, Chrige Fisch, Martin  
 Fischer, Pius Frey, Daniel Fuchs, Marcus Gossoit, Giuseppe  
 Gracia, Michael Hasler, René Hornung, Ralph Hug, Lisa Ibscher,  
 Felix Kauf, Daniel Kehl, Christoph Keller, Daniel Klängenberg,  
 Andreas Kneubühler, Regina Kühne, Fred Kurer, Andrea Lorenz,  
 Jeannine Meier, Sandra Meier, Peter Müller, Matthias Nold,  
 Bruno Pellandini, Matthias Peter, Charles Pfahlbauer jr., Michael  
 Pfister, Eva Philipp, Philippe Reichen, Christiane Rekade, Mark  
 Riklin, Roman Riklin, Sigi Rogger, Harry Rosenbaum, Brigitte  
 Schmid-Gugler, Sabin Schreiber, René Sieber, Monika Slamanig,  
 Jolanda Spirig, Karin Spirig, Manuel Stahlberger, Tom Staller,  
 Kaspar Surber, Lukas Unsel, Florian Vetsch, Luzia Vetterli, Roger  
 Walch, Michael Walther, Peter Weber, Jürgen Wössner

**Anzeigenverkauf**

Adrian Riklin, Christine Enz, Thomas Staller

**Veranstaltungskalender**

Daten für Veranstaltungskalender werden kostenlos publiziert.  
 Unterlagen bis zum 10. des Vormonats an:  
 Verlag Saiten «VK», Postfach, 9004 St.Gallen,  
 Fax 071 222 30 77, redaktion@saiten.ch, www.saiten.ch  
 Tarife siehe Media Daten 1.2002

**Abonnemente**

Telefon 071 244 82 35, Fax 071 222 71 57  
 Jahresabo: Fr. 50.–. Unterstützungsabo: Fr. 75.–.  
 Gönnerabo: Fr. 250.–. Postkonto: 90-168856-1

**Vertrieb**

8 days a week, 071 222 71 72

**Typografie**

Schwarzkunst, St.Gallen  
 Telefon 071 260 15 80, Fax 071 260 15 81

**Titelbild**

Foto: Schwarzkunst

**Druck**

Niedermann Druck AG, St.Gallen

Artikel, Fotos, Illustrationen und Anzeigenentwürfe bleiben  
 beim Verlag. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Manu-  
 skripte, Fotos und Illustrationen. Wenn Sie das gelesen haben,  
 wissen auch Sie, wie's einem so ergeht, als Heftlimacher!

## Neunundneunzig

**APRILSCHERZ IN DER PUBERTÄT 6**

Erinnerungen an die Geburtsstunden  
 (April 94 – August 96)  
 von Roman Riklin

**SCHICKSALSHAFTER ANRUF 10**

Aus einem Musikkalender wird ein  
 Kulturmagazin (Sept. 96 – März 98)  
 von Roger Walch

**UNMÖGLICH MÖGLICH 14**

Ein Kulturmagazin wird erwachsen,  
 halbwegs (April 98 – Februar 99)  
 von Marcel Elsener

**ORGAN MIT HERZBLUT 18**

Die Zeitschrift zwischen Autonomie  
 und Kommerz (März 99 – Juli 2002)  
 von Adrian Riklin

**EINE BÄRIN DRUCKEN 22**

Eine Ansprache zu Redaktionsbeginn  
 von Kaspar Surber

**GESELLSCHAFT 26**

99: Saiten und der sozialexperimentelle  
 Journalismus  
 von Peter Gross

**VISARTE 31**

von Michèle Thaler

## Rubriken

**FLASCHENPOST 34**

Vom Reiz der Nähe  
 von Dagmar Brunner aus Basel

**BY-LINE 37**

Notizen zu Kultur, Alltag und Sprache  
 von Richard Butz

**PFAHLBAUER 39**

Nachrichten aus dem Sumpf  
 von Charles Pfahlbauer jr.

**VERANSTALTUNGSKALENDER 47**

Über 620 Termine im jubilierenden Juni

**KUNST 72**

Der wohltuende Biss.  
 Saiten und die bildende Kunst  
 von Ursula Badrutt Schoch

**MUSIK 74**

Etwas mehr Rock bitte!  
 Die Geburt von Saiten aus der Musik  
 von Michaela Silvestri  
 Presswerk. von René Sieber

**THEATER 76**

Über-Blick.  
 Gedanken eines Theaterdirektors beim  
 Blättern durch die Saiten  
 von Peter Schweiger

**FILM 78**

Hans im Glück.  
 Auszüge aus einem Marschtagebuch  
 von Peter Liechti

**LITERATUR 80**

Der Stadtgärtner.  
 Preisliste, Preisträger, Hymnen  
 von Peter Weber

**COMIC / SAITENLINIE 83**

Mäder liest sich.  
 von Manuel Stahlberger